



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Roma/Romstr. 96 – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: figcbz@dnet.it

Internet: www.settoregiovanile.figc.it - www.figctaa.it



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

Settore Giovanile e Scolastico



Stagione Sportiva – Sportsaison 2007/2008
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 29 del/vom 17/01/2008

Comunicazioni della L.N.D.

Circolare n. 15 del 10/01/2008

Si trasmette, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n° 2 -2008 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C. del 9 gennaio 2008.

UFFICIO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N.2 - 2008

Oggetto: Legge n.244 del 24 dicembre 2007 – Finanziaria 2008 –

Nella Gazzetta Ufficiale n. 300 del 28 dicembre 2007 – S.O. n.286/L, è stata pubblicata la Finanziaria 2008 – legge n. 244 del 24 dicembre 2007 - che consta di 3 articoli e 1.193 commi.

Si riportano di seguito alcune delle disposizioni che più possono, in qualche modo, interessare la generalità delle società e delle associazioni sportive dipendenti.

Per facilitare la consultazione della complessa normativa, le disposizioni si riportano in ordine alfabetico per materia.

Accise sui carburanti (art. 1, commi 290-294) – le norme tendono a sterilizzare gli effetti dell'IVA in seguito all'aumento dei carburanti. In presenza di un aumento dei prezzi petroliferi superiori al 2% rispetto al valore del petrolio indicato nel Dpef, verranno ridotte, con decreto del Ministero dell'economia, le aliquote di accisa.

Affitti (art. 1, commi 9,10)- Fin dal periodo d'imposta 2007 sono previste due tipologie di detrazioni. La prima spetta ai titolari di contratti di locazione di unità immobiliari adibite ad abitazione principale e si concretizza in € 300 o 150 se il reddito complessivo annuo non supera rispettivamente € 15.493,71 e € 30.987,41. La seconda spetta ai giovani tra i 20 e i 30 anni che stipulano un contratto di locazione di un'unità immobiliare adibita ad abitazione principale sempre che sia diversa da quella dei propri genitori e consiste in € 991,60, per i primi tre anni, se il reddito complessivo non supera € 15.493,71.

Asili nido(art.1,comma 201)- E' prorogata per il 2007 la detrazione IRPEF del 19% delle spese per il pagamento di rette relative agli asili nido per un importo non superiore a € 632 l'anno: la detrazione è pari, quindi, ad un massimo di € 120,08.

Assegni familiari(art.1,comma 200) – Con un decreto interministeriali sarà, per il 2008, rivista la misura degli assegni familiari in relazione al reddito del nucleo familiare.

Auto blu(art.2,commi 588-602)- dal 2008 la cilindrata delle cd. auto blu non potrà superare i 1.600 c.c.

Bollo telematico(art.1,comma 205)– E' ridotto da € 42,00 a € 17,50 il bollo relativo ad atti presentati da imprese individuali per via telematica all'Ufficio del registro.

Bonus prima occupazione(art.2,commi 509,510)- E' riconosciuto, per il 2008, ai soggetti alla ricerca di una prima occupazione un bonus da spendere per la propria formazione professionale.

Campionati del mondo di ciclismo su pista(art.2,commi 272-274) – Per la realizzazione degli impianti sportivi necessari per campionati del mondo di ciclismo su pista 2011 che si svolgeranno in provincia di Treviso, è stanziato un contributo quindicennale di 2 milioni di euro a decorrere dal 2008.

Campionati del mondo di nuoto(art.2, comma 271) – Per i campionati mondiali di nuoto che si terranno a Roma nel 2009, è prevista la spesa annua di € 400.000 per 14 anni per l'organizzazione, l'impiantistica sportiva e per gli interventi strutturali.

Canone RAI(art.1,comma 132) – A decorrere dal 2008 per i soggetti over 75 anni con un reddito proprio e del coniuge non superiore ad € 516,46 per 13 mensilità, è abolito il pagamento del canone RAI.

Cinema(art.1,commi 325-343) – Sono stati approvati incentivi di varia natura per il rilancio dell'industria cinematografica.

Cinque per mille(art.3,commi 4-11)- E' stata rifinanziata, per il 2008, la misura del 5 per mille che ha, quindi, una dotazione di 400 milioni di euro; anche per gli anni 2006 e 2007 sono stanziati 500.000 euro per ciascun anno. Per il 2009 viene autorizzata la spesa massima di 380 milioni di euro. Per l'anno 2008, tra le finalità del 5 per mille indicate, figurano le associazioni sportive dilettantistiche "riconosciute" senza alcuna precisazione riguardo al riconoscimento da parte del CONI. *Si sarebbe riproposta la querelle delle precedenti Finanziarie, non essendo stata inclusa la specifica norma emanata con il decreto fiscale collegato alla Finanziaria 2008 (D.L.n.159/2007, convertito dalla legge n. 223 del 30 novembre 2007 – G.U. n. 279 del 1° dicembre 2007) che con l'art.20 ha chiarito che, al riparto delle somme già destinate con le dichiarazioni presentate nel 2006 e nel 2007 sono ammesse anche le associazioni sportive dilettantistiche riconosciute da parte del CONI. Fortunatamente, con D.L. del 31 dicembre 2007, n.248 (G.U. n.302 del 31 dicembre 2007)- cd."decreto milleproroghe"-, è stata reintrodotta con l'art.45 la precisazione già proposta con il predetto decreto fiscale n. 159/2007 con conseguente inclusione tra i destinatari del 5 per mille delle associazioni sportive dilettantistiche in possesso del riconoscimento CONI.*

Class action(art.2,commi 444-451) – E' istituita, sul modello americano, la cd."class action", l'azione collettiva che i consumatori e gli utenti possono intraprendere, a loro tutela, per il risarcimento di danni subiti.

Commercianti(art.1,commi 118 e 269) – Sono state ridotte da 4 a 3 le violazioni commesse nell'arco di un quinquennio, e in giorni diversi, all'obbligo di emissione di scontrini fiscali. Con il comma 118 viene stabilito che

nei negozi chiusi per mancata emissione dello scontrino vengono posti i sigilli senza però indicare il vincolo imposto ai fini fiscali.

Compensazione di imposte e addizionali(art.1,comma 223) – E' vietata la compensazione di imposte e addizionali in dichiarazione dei redditi se gli importi non superano,per singola imposta e addizionale,il limite di 12 euro.

Computer ai collaboratori(art.2, comma 513) – E' prevista la concessione di un contributo ai collaboratori coordinati e continuativi per l'acquisto di un computer nuovo.

Contribuenti minimi (art.1,commi 96-117) – Viene introdotto un nuovo regime fiscale per i contribuenti minimi. Trattasi delle persone fisiche esercenti attività di impresa, arti e professioni, che nell'anno solare precedente hanno conseguito ricavi o compensi in misura non superiore a 30.000 euro, che non hanno beni strumentali per più di 15.000 euro e che non hanno dipendenti.Per detti soggetti è prevista l'esclusione dall'IRAP,l'assoggettamento del reddito all'imposta sostitutiva del 20% ed una particolare disciplina IVA.

Detraibilità IVA per congressi(art.1,commi 77,78)- Le agenzie di viaggi, per l'organizzazione di convegni e congressi, possono applicare il regime ordinario IVA. La disposizione è subordinata al nullaosta da parte della comunità europea.

Detrazioni per famiglie numerose(art.1,commi 15 e 16)- Ai genitori con almeno quattro figli è riconosciuta,già per il 2007,una ulteriore detrazione per carichi di famiglia di € 1.200 ed è applicabile al 50% tra igenitori se non separati;in caso di separazione spetta in base all'affidamento stabilito dal giudice: se la detrazione è superiore all'imposta netta,è riconosciuto un credito d'imposta pari alla quota che non ha trovato capienza. Le detrazioni per carichi di famiglia e per redditi di lavoro si calcolano sul reddito complessivo al netto della rendita della prima casa.

Dichiarazioni fiscali(art.1,commi217-220)-E' posticipato dal 31 marzo al 31 luglio il termine per la presentazione in via telematica da parte dei sostituti d'imposta del Mod.770 ordinario riferito all'anno precedente. Resta fermo al 31 marzo il termine di presentazione del Mod. 770 semplificato, contenente i dati relativi ad emolumenti, ritenute, ecc.. Inoltre, i soggetti persone fisiche e società di persone sono tenuti a presentare esclusivamente in via telematica la dichiarazione dei redditi e IRAP all'Agenzia delle entrate entro il 31 luglio dell'anno successivo a quello di chiusura del periodo d'imposta.

Fondo mutuo per acquisto prima casa(art.2,commi 475-480)- E' istituito il fondo di solidarietà per i mutui per l'acquisto della prima casa con una dotazione di 10 milioni di euro per ciascuno degli anni 2008 e 2009. Inoltre,il mutuatario può chiedere la sospensione del pagamento delle rate per non più di due volte e per un periodo massimo di 18 mesi.

Giochi del Mediterraneo(art.2,comma 263)-In aggiunta agli stanziamenti in essere, è autorizzata la spesa di 0,4 milioni di euro per il 2008 e di 0,7 milioni di euro per 14 anni dal 2009 per l'organizzazione,l'impiantistica sportiva e gli interventi infrastrutturali dei Giochi del Mediterraneo che si terranno a Pescara nel 2009.

Gruppi di acquisto solidale(art.1,commi 266-268)- L'attività dei soggetti associativi senza scopo di lucro che si costituiscono al fine di procedere all'acquisto collettivo di beni e di distribuire i medesimi beni senza applicazione di alcun ricarico, non è considerata commerciale ai fini IVA.

ICI, ulteriore detrazione per la prima casa(art.1,comma 5)-Dall'ICI dovuta per l'unità immobiliare adibita ad abitazione principale, si detrae, oltre alla detrazione attualmente in vigore,un ulteriore importo pari all'1,33 per mille della base imponibile, fino ad un massimo di € 200 e rapportata al periodo dell'anno di destinazione dell'immobile ad abitazione principale.

ICI,benefici a separati e/o divorziati(art.1,comma 6)-Il soggetto passivo che a seguito di sentenza di separazione e/o divorzio non risulta assegnatario della casa coniugale, determina l'ICI dovuta applicando l'aliquota deliberata dal Comune per l'abitazione principale e le detrazioni previste.

Insegnanti(art.1, comma 207)-Per il 2008 ai docenti delle scuole di ogni ordine e grado spetta , ai fini IRPEF, una detrazione dall'imposta lorda nella misura del 19% delle spese documentate sostenute fino ad un importo massimo di € 500, per l'autoaggiornamento e la formazione.

IRES e IRAP(art.1, commi 33-52)- Dal 2008 l'aliquota IRES scende dal 33 al 27,5% e quella IRAP dal 4,25 al 3,9%. Tuttavia,sono previste alcune modifiche per la determinazione della base imponibile delle singole imposte. In primo luogo è stato introdotto un limite alla deducibilità degli interessi passivi relativi all'esercizio dell'impresa,per la parte che corrisponde all'ammontare dei ricavi e altri proventi che formano il reddito d'impresa,al netto degli interessi attivi.La deducibilità è contenuta nel limite del 30% del reddito operativo lordo (valore della produzione-costi della produzione+ammortamenti+canoni leasing). In secondo luogo, le spese di rappresentanza saranno deducibili nel periodo d'imposta in cui sono sostenute ma solo se rispondono ai requisiti di inerenza e congruità che saranno stabiliti da un decreto del Ministro dell'economia,mentre sale a 50 euro il costo detraibile dei beni omaggio. Le nuove regole si applicano dal periodo d'imposta successivo a quello in corso al 31 dicembre 2007. E' stata introdotta per gli imprenditori individuali la facoltà di optare,entro il prossimo 30 aprile,per l'esclusione agevolata dal patrimonio dell'impresa dei beni immobili strumentali utilizzati alla data del 30 novembre 2007,mediante il pagamento di un'imposta sostitutiva dell'IRPEF,dell'IRAP e dell'IVA.

Anche ai fini IRAP sono state apportate novità nella determinazione della base imponibile la cui decorrenza è prevista per il periodo d'imposta 2008; sempre dallo stesso periodo 2008,la dichiarazione IRAP non fa più parte di UNICO e va presentata direttamente alla Regione.

IVA-reverse charge(art.1,commi 155-157 e 162-163)-Dal 1° febbraio 2008, il meccanismo dell'inversione contabile (reverse charge) non si applica ai servizi resi nei confronti di un contraente generale a cui venga affidata dal committente la totalità dei lavori. Viene riformulata la disciplina sanzionatoria del regime IVA relativamente all'applicazione del reverse charge. Nel caso di cessione di fabbricati o porzioni,il soggetto tenuto al pagamento dell'IVA è il cessionario.La disposizione si applica dal 1° marzo 2008, fermo restando il regime che riguarda la cessione di fabbricati strumentali.

IVA-responsabilità solidale(art.1,commi 164-165)- In caso di cessione di immobili il cessionario è responsabile in solido per il pagamento dell'IVA e delle eventuali sanzioni sulla differenza tra il corrispettivo effettivo e quello indicato nell'atto di cessione.

IVA-auto e telefoni cellulari(art.1,comma 261)-Sono introdotte norme che regolano la destinazione di auto e di cellulari a fini personali o familiari o comunque estranei all'esercizio dell'impresa. Sono,poi,modificate le regole per la detrazione dell'IVA. Per aerei,navi ed ex beni di lusso,l'imposta è detraibile solo se i beni formano oggetto

dell'attività dell'impresa; per le auto ad uso promiscuo la detraibilità è del 40% e l'IVA sull'acquisto di carburanti, lubrificanti e spese autostradali è detraibile nella stessa misura in cui è detraibile l'acquisto del mezzo. L'IVA sui cellulari è detraibile secondo l'uso effettivo nell'attività dell'impresa.

Lavoro autonomo-perdite in compensazione(art.1, commi 29-30)-I lavoratori autonomi e le imprese in contabilità semplificata potranno, dal 2008, in sede di determinazione del reddito complessivo IRPEF, compensare le perdite anche con redditi di natura diversa da quelli di impresa. Le perdite non potranno essere compensate oltre il quinquennio.

Modello 770(art.1, commi 121-123)-dal gennaio 2009 i sostituti d'imposta, tenuti al rilascio della certificazione (cud), dovranno comunicare mensilmente, in via telematica, i dati retributivi e le informazioni necessarie per il calcolo delle retribuzioni e dei conguagli, per il calcolo dei contributi e per l'erogazione delle prestazioni: Con decreto del Ministro dell'economia di concerto con il Ministro del lavoro saranno definite le modalità attuative.

Mutui(art.1, comma 202)-E' aumentata a 4.000 euro la misura degli interessi passivi sui mutui contratti per l'acquisto di una unità immobiliare da adibire ad abitazione principale, sulla quale poter calcolare la detrazione IRPEF del 19%.

Osservatorio prezzi(art.2, commi 127-132)-Allo scopo di assicurare condizioni di trasparenza del mercato e di contrastare l'andamento anomalo dei prezzi nelle filiere agroalimentari in funzione della tutela del consumatore, della leale concorrenza e della difesa del made in Italy, l'Osservatorio del ministero delle politiche agricole monitorerà e rileverà i dati aggregati con cadenza settimanale rendendoli pubblici e il Ministro competente formulerà proposte alla presidenza del Consiglio per l'adozione di misure correttive del fenomeno di andamento anomalo nelle filiere stesse.

Promozione dello sport(art.2, commi 564-567)-E' istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri il "Fondo per lo sport di cittadinanza", al quale sono assegnati 20 milioni di euro per il 2008, 35 per il 2009 e 40 per il 2010. L'utilizzazione sul territorio delle risorse del fondo è disposta dal Ministro per le politiche giovanili e le attività sportive. E', poi, incrementato di 10 milioni di euro il fondo per gli eventi sportivi di rilevanza internazionale per il 2008; per la promozione e la realizzazione di interventi per gli eventi sportivi di rilevanza internazionale, tra cui i campionati mondiali di pallavolo, che si terranno in Italia nel 2010, la dotazione del fondo è incrementata di ulteriori 3 milioni di euro per gli anni 2008, 2009 e 2010. Infine, il contributo al Comitato italiano paralimpico è incrementato per il 2008 di 2 ulteriori milioni di euro e di un milione di euro per gli anni 2009 e 2010.

Redditi fondiari(art.1, commi 13-14)-E' prevista già dal 2007 l'esenzione da imposte per chi ha reddito complessivo formato solo da redditi fondiari di importo fino a 500 euro.

Ristrutturazioni edilizie(art.1, commi 17-19)-E' prorogata fino al 2010 la detrazione IRPEF del 36% delle spese di ristrutturazione edilizia sostenute fino a 48.000 euro per ogni immobile: Anche l'IVA al 10% è prorogata fino alla stessa data.

Studenti fuori sede(art.1, comma 208)-La detrazione IRPEF del 19% per l'affitto è estesa alle rette dei collegi e degli enti per il diritto allo studio.

Successione sui passaggi di imprese(art.1,comma 31)-L'esonero dall'imposta di successione e donazione, nei trasferimenti di aziende, è estesa anche ai coniugi oltre che ai discendenti,come previsto nella Finanziaria 2007.

Taglio dei ministri(art 1,commi 376-377)-Nel Governo successivo a quello oggi in carica, il numero dei componenti del Governo stesso a qualsiasi titolo, ivi compresi i ministri senza portafoglio,vice ministri e sottosegretari non potrà essere superiore a 60.

Tenuta dei registri contabili(art.1,comma 161)- E' prorogato a tre mesi,oggi uno,dopo la scadenza del termine per presentare la dichiarazione annuale,il periodo in cui la tenuta dei registri contabili con sistemi meccanografici è considerata regolare anche senza trascrizione su carta.

Ticket sanitari(art.2,commi 376-378)-Per l'anno 2008 è abolita la quota fissa di partecipazione al costo per le prestazioni di assistenza specialistica e ambulatoriale per gli assistiti non esentati, che venne prevista, con la Finanziaria 2007, in 10 euro a ricetta.

Trasporto pubblico locale-Abbonamenti(art1,comma 309)-Per le spese sostenute entro il 31 dicembre 2008 per l'acquisto degli abbonamenti al servizio di trasporto pubblico o locale, regionale e interregionale fino ad un massimo di 250 euro, spetta una detrazione ai fini IRPEF del 19% a prescindere dal reddito del soggetto.

Vittime della criminalità organizzata(art.2,commi 105-106)-A decorrere dal 1°gennaio 2008, alle vittime della criminalità organizzata e ai loro familiari superstiti,alle vittime del dovere e ai loro familiari superstiti nonché ai sindaci vittime di atti criminali nell'ambito dell'espletamento delle loro funzioni e ai loro familiari superstiti sono estesi i benefici previsti per le vittime del terrorismo.

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

FINALI PROVINCIALI 2007/08:

Il Consiglio Direttivo ha deliberato nella riunione del 10 dicembre 2007 di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2007/2008 nei seguenti giorni:

07 – 08 giugno 2008

Le Finali Provinciali saranno svolte per le Coppe Provincia di 1^a Categoria, 2^a Categoria "Memorial Adolf Pichler", per la 3^a Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi", per la Coppa Provincia Calcio a 5 Serie D e per i seguenti Campionati: Juniores, Allievi e Giovanissimi.

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2007/08 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 19/02/2005 nella zona:

**Bolzano Intorno, Bassa Atesina,
Oltradige, Burgraviato**

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

LANDESFINALSPIELE 2007/08:

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 10. Dezember 2007 beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2007/2008 an folgenden Tagen zu organisieren:

07. – 08. Juni 2008

Die Landesfinalspiele werden für den Landespokal der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler", der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi", für den Landespokal Kleinfeldfußball Serie D und für die folgenden Meisterschaften: Junioren, A- und B-Jugend abgehalten.

Die Finalspiele für die Sportsaison 2007/08 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 19/02/2005 in folgender Zone abgehalten:

**Bozen Umgebung, Unterland,
Überetsch, Burgrafenamt**

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 gennaio 2008 allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb den 31. Jänner 2008 an dieses Komitee einreichen, daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.

2°ACCONTO ASSICURAZIONE

Si comunica alle Società partecipanti ai Campionati di competenza di questo Comitato Provinciale che il secondo acconto dell'Assicurazione dovrà essere versato entro e non oltre il

31 gennaio 2008

al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Bolzano Via Roma 96, con bonifico bancario presso la banca

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
C/C 0308002002
ABI 08081
CAB 11607
CIN:E

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

attenendosi ai seguenti importi:

Promozione, 1[^], 2[^], 3[^] Categoria e 3[^] Categoria Riserve

Per le società che hanno aderito all' Assicurazione integrativa **Euro 775,00;**

Per le società che hanno solo l' Assicurazione obbligatoria **Euro 225,00;**

Calcio a Cinque e Calcio Femminile

Solo per le società che hanno aderito all' Assicurazione integrativa **Euro 517,00;**

Si ricorda che dovrà essere versato l'importo sopra indicato per ogni squadra iscritta ai campionati.

2. ANZAHLUNG VERSICHERUNG

Man teilt den Vereinen mit, die an den Meisterschaften des Autonomen Landeskomitee teilnehmen, dass die zweite Anzahlung der Versicherung innerhalb und nicht später als den

31. Jänner 2008

dem Autonomen Landeskomitee von Bozen – Romstrasse 96, mittels Banküberweisung an die

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
K/K 0308002002
ABI 08081
CAB 11607
CIN:E

laut untenangeführten Beträgen überwiesen werden muss:

Landesliga, 1.- 2.- 3. Amateurliga und 3. Kategorie Reserven

Für die Vereine die der Zusatzversicherung zugestimmt haben **Euro 775,00;**

Für die Vereine die nur die obligatorische Pflichtversicherung haben **Euro 225,00;**

Kleinfeldfußball und Damenfußball

Nur die Vereine die der Zusatzversicherung zugestimmt haben **Euro 517,00;**

Man weist daraufhin, dass die oben angeführten Beträge für jede gemeldete Mannschaft zu entrichten sind.

VII. Edizione
COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

VII. Auflage
LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

3°TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

4 GARE ANDATA E RITORNO -- 4 HIN – UND RÜCKSPIELE

1. Giornata – 1. Spieltag Andata – Hinspiel Sabato – Samstag 01/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	BRUNICO BRUNECK	RISCONE REISCHACH	Brunico / Bruneck Zona Scolastica
ore 15.00 Uhr	TERENTEN	MILLAND	Terento / Terenten
ore 15.00 Uhr	GHERDEINA	VARNA VAHRN	S. Cristina / St. Christina
ore 15.00 Uhr	SCHENNA	MÜHLBACH VALS	Scena / Schenna

2. Giornata – 2. Spieltag Ritorno – Rückspiel Mercoledì – Mittwoch 02/04/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 16.00 Uhr	RISCONE REISCHACH	BRUNICO BRUNECK	Riscone / Reischach Reiperting B
ore 20.00 Uhr	MILLAND	TERENTEN	Bressanone / Brixen Milland
ore 20.00 Uhr	VARNA VAHRN	GHERDEINA	Varna / Vahrn
ore 20.00 Uhr	MÜHLBACH VALS	SCHENNA	Rio Pusteria / Mühlbach

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA
"8° Memorial Adolf Pichler"

LANDESPOKAL 2 . AMATEURLIGA
"8. Memorial Adolf Pichler"

3°TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

3 GARE ANDATA E RITORNO – 3 HIN- UND RÜCKSPIELE

1. Giornata – 1. Spieltag Andata – Hinspiel Sabato – Samstag 08/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	GOSENSASS	DOBBIACO TOBLACH	Fleres / Pflersch
ore 15.00 Uhr	TESIDO	PARCINES PEZ	Tesido / Taisten
ore 15.00 Uhr	AICA AICHA	BARBIANO	Aica / Aicha

2. Giornata – 2. Spieltag Ritorno – Rückspiel Sabato – Samstag 15/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	DOBBIACO TOBLACH	GOSENSASS	Dobbiaco / Toblach
ore 15.00 Uhr	PARCINES PEZ	TESIDO	Plaus / Plaus
ore 15.00 Uhr	BARBIANO	AICA AICHA	Barbiano / Barbian

1 TRIANGOLARE -- 1 DREIERKREIS

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato – Samstag 01/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	CADIPIETRA STEINH.	CHIENES	S.Giacomo V.Aurina / St.Jakob Ahrntal

2. Giornata – 2. Spieltag - Sabato – Samstag 08/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	CHIENES	PRATO ALLO STELVIO	S.Sigismondo Chienes / St.Sigmund Kiens

3. Giornata – 3. Spieltag - Domenica – Sonntag 16/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	PRATO ALLO STELVIO	CADIPIETRA STEINH.	Prato allo Stelvio / Prad Stiflserjoch

Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.

In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.

COPPA PROVINCIA 3^A CATEGORIA 7° "Memorial U. De Vincenzi"

LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA 7."Memorial U. De Vincenzi"

3°TURNO - 3. RUNDE

Quarti di Finali -- Viertelfinale

2 TRIANGOLARI - 2 DREIERKREISE

1. Giornata – 1. Spieltag - Sabato – Samstag 15/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	ANDRIAN	LUSON LÜSEN	Andriano / Andrian

1. Giornata – 1. Spieltag - Domenica – Sonntag 16/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	OBERLAND	S.GENESIO JENESIEN	S.Valentino Muta / St.Valentin a.d.H.

2. Giornata – 2. Spieltag - Sabato – Samstag 22/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	S.GENESIO JENESIEN	BARCELLONA	San Genesio / Jenesien
ore 15.00 Uhr	LUSON LÜSEN	GSIESERTAL	Luson / Lügen

3. Giornata – 3. Spieltag - Domenica – Sonntag 30/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 16.00 Uhr	BARCELLONA	OBERLAND	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
ore 16.00 Uhr	GSIESERTAL	ANDRIAN	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.

Nei triangolari si qualificano solo le società vincenti.

In den Dreiergruppen qualifizieren sich nur die Siegermannschaften.

2 GARE ANDATA E RITORNO – 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

1. Giornata – 1. Spieltag Andata – Hinspiel Sabato – Samstag 22/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 15.00 Uhr	DIETENHEIM AUFH.	KLAUSEN CHIUUSA	Teodone / Dietenheim Sint.
ore 15.00 Uhr	MAREO	GRIES	S.Vigilio Marebbe / St.Vigil Enneberg

2. Giornata – 2. Spieltag Ritorno – Rückspiel Sabato – Samstag 29/03/2008

Orario / Zeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
ore 16.00 Uhr	KLAUSEN CHIUUSA	DIETENHEIM AUFH.	Chiusa / Klausen
ore 18.00 Uhr	GRIES	MAREO	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

Classifica Coppa Disciplina / Rangordnung des Fairnesspokal Girone di Andata / Hinrunde – Stagione Sportiva / Sportsaison 2007/2008

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE / MEISTERSCHAFT KLEINFELDFUSSBALL SERIE D

PUNTI / PUNKTE

A.S.	LA GROLLA LIBERTAS	1,80
G.S.	FEBBRE GIALLA	3,60
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN	3,60
F.C.	TE GUSTA	4,20
F.C.	NORDIK	4,80
	MARLENGO FOOTBALL FIVE	5,60
G.S.	OLYMPIA BOLZANO	5,60
A.S.D.	BRNZOLO VADENA FUTSAL CLUB	6,10
A.S.D.	SAN QUIRINO FUTSAL	6,20
A.S.D.	IMPERIAL	6,70
A.D.	ANC CALCETTO LAIVES BMNM	7,60
G.S.	BARCELLONA	7,80
S.S.C.	HOLIDAY	9,30
G.A.	BUBI MERANO	11,40

CALENDARIO ORARIO / SPIELKALENDER STAGIONE SPORTIVA / SPORTSAISON 2007/08

PROGRAMMAZIONE GARE RITORNO – SPIELPROGRAMM RÜCKRUNDE del/vom 30-31/01 - 01-02/02/2008

Campionato Calcio a 5 -Serie D - GIRONE A - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 15.00 BRNZOLO VADENA B - BUBI MERANO B	Sabato a Bronzolo Palestra
Ore 21.30 FEBBRE GIALLA - KICKERS BOLZANO BZ	Giovedì a Bolzano Via Roen
Ore 20.30 HOLIDAY B - BARCELLONA	Venerdì a Merano Segantini
Ore 21.30 LA GROLLA LIBERTAS - IMPERIAL	Venerdì a Bolzano Via Roen
Ore 20.15 MARLENGO FOOTB. 5 - CALCETTO LAIVES B	Venerdì a Merano Palamainardo
Ore 20.15 OLYMPIA BOLZANO - F.C. TE GUSTA	Giovedì a Bolzano Via Roen
Ore 20.30 SAN QUIRINO FUTSAL - NORDIK	Mercoledì a Bolzano Via Roen

Richiesta Forza Pubblica

Si porta a conoscenza delle Società partecipanti al Campionato di Calcio a Cinque Serie D, che questo Comitato Provinciale Autonomo ha provveduto ad inviare a tutte le sedi dei Commissariati di Pubblica Sicurezza e dell'Arma dei Carabinieri competenti per il territorio della Provincia, copia del Calendario orario delle gare del Campionato di Calcio a Cinque Serie D, affinché sia tolto di fatto alle Società l'adempimento della richiesta della Forza Pubblica.

VA DA SE' CHE GLI INCONTRI RELATIVI ALLA COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE SERIE D, NONCHE' GLI ANTICIPI OD I POSTICIPI DI GARE DI CAMPIONATO SARANNO SOGGETTI ALLA NORMATIVA PREVISTA DALL'ART. 62 COMMA 4 DELLE N.O.I.F..

Si ribadisce comunque che l'assenza o l'insufficienza della Forza Pubblica, anche se non imputabile alle Società, impone alle stesse l'adozione di altre adeguate misure di sicurezza, conformi alle vigenti disposizioni della Federazione Italiana Giuoco Calcio.

CORSI AGGIORNAMENTI TECNICI

Si comunica che il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano in collaborazione con Progetto Olympia, offre ai tecnici delle società che svolgono attività federale nel Settore Giovanile e Scolastico, la possibilità di partecipare ad un **corso di aggiornamento** che si svolgerà **mercoledì 30/01/2008** dalle ore 14.00 alle ore 18.00 presso il campo Maso della Pieve di Bolzano, con il mister Aldo Firicano e lo staff della prima squadra del F.C. SÜDTIROL ALTO ADIGE.

L'adesione deve pervenire entro il 28/01/2008 al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano Tel. 0471/261753 o Fax 0471/262577, oppure al Responsabile Delegato dell'Attività di Base del Comitato di Bolzano Sig. Rech Vincenzo – Cell. 338/3119643.

Ulteriori informazioni sui corsi d'aggiornamento si trovano sul sito www.cts-einaudi.it

Anforderung der Öffentlichen Behörden

Es wird den Vereinen, die an der Meisterschaft Kleinfeldfußball Serie D teilnehmen bekanntgegeben, dass das Autonome Landeskomitee eine Kopie vom Spielkalender der Kleinfeldfußballmeisterschaft Serie D, an allen Carabinieristationen und Sicherheitskräften die gebietsweise für unsere Provinz zuständig sind, zugesendet hat. Somit sind die Vereine von der Verpflichtung des Ansuchens der Sicherheitskräfte befreit.

SELBSTVERSTÄNDLICH UNTERLIEGEN DIE SPIELE DES LANDESPOKALS KLEINFELD-FUSSBALL SERIE D SOWIE DIE VORVERLEGUNGEN UND NACHTRAGS-SPIELE DER MEISTERSCHAFTEN, DEN BESTIMMUNGEN DES ART. 62 KOMMA 4 DER N.O.I.F.

Wir erinnern die Vereine, dass bei Abwesenheit oder bei nicht ausreichender Anwesenheit der Öffentlichen Behörden, auch wenn es nicht den Vereinen anlastbar ist, die Vereine zur Anwendung weiterer Sicherheitsmassnahmen, in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen, verpflichtet sind.

FORTBILDUNGSKURS FÜR TRAINER

Man teilt mit, dass das Autonome Landeskomitee Bozen in Zusammenarbeit mit dem Projekt Olympia, den Trainern jener Vereine des Italienischen Fussballverbandes die im Jugend- und Schulsektor aktiv sind, die Möglichkeit bietet, an einem **Fortbildungskurs** teilzunehmen, der am **Mittwoch 30/01/2008** von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr auf dem Sportplatz Pfarrhof in Bozen, mit Trainer Aldo Firicano und dem Staff der ersten Mannschaft des F.C. SÜDTIROL ALTO ADIGE, stattfindet.

Eventuelle Zusagen sollen innerhalb 28/01/2008 im Landeskomitee Bozen Tel. 0471/261753 oder Fax 0471/262577 eintreffen, oder beim Verantwortlichen der Basistätigkeit Herr Rech Vincenzo – Cell. 338/3119643 erfolgen.

Weitere Informationen zu den Fortbildungskursen befinden sich unter www.cts-einaudi.it

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Attività Ufficiale
Stagione Sportiva 2007/2008

JUGEND UND SCHULSEKTOR

Offizielle Tätigkeit
Sportsaison 2007/2008

ATTIVITA' DI BASE**TORNEO ESORDIENTI 7 contro 7**

Il Torneo Esordienti 7 contro 7 è strutturato su cinque gironi con gare di andata e ritorno.

Il torneo verrà svolto sul **campo Resia C Sint. di Bolzano** secondo il seguente calendario:

BASISTÄTIGKEIT**TURNIER C – JUGEND 7 gegen 7**

Das Turnier C-Jugend 7 gegen 7 ist auf 5 Kreisen mit Hin- und Rückspielen strukturiert.

Das Turnier findet am **Sportplatz Reschen C Sint. in Bozen** laut folgenden Spielkalender statt:

Girone / Kreis A	Girone / Kreis B	Girone / Kreis C
ALTO ADIGE	NEUGRIES BOZEN BZ	MERANO MERAN A
POOL LAIVES LEIFERS A	POOL LAIVES LEIFERS B	MAIA ALTA OBERMAIS
STELLA AZZURRA A	VIRTUS DON BOSCO B	POOL LAIVES LEIFERS C
VIRTUS DON BOSCO A	WIPPTAL	STELLA AZZURRA B

Girone / Kreis D	Girone / Kreis E
DON BOSCO	NAPOLI CLUB BZ
MERANO MERAN B	SALORNO RAIFF.
POOL LAIVES LEIFERS D	RAPPRESENTATIVA FEMMINILE U14
PIANI	VORAN LEIFERS

ANDATA / HINRUNDE**1. Giornata / 1. Spieltag – Sabato / Samstag 02/02/2008**

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis A	ALTO ADIGE – POOL LAIVES A	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis C	MERANO MERAN A – MAIA ALTA OBERMAIS	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis A	STELLA AZZURRA A – VIRTUS DON BOSCO A	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis C	POOL LAIVES C – STELLA AZZURRA B	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	NAPOLI CLUB BZ – SALORNO RAIFF.	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	RAPPR. FEMMINILE – VORAN LEIFERS	Campo /Feld 2

1. Giornata / 1. Spieltag – Domenica / Sonntag 03/02/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis D	DON BOSCO – MERANO MERAN B	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis B	NEUGRIES BOZEN – VIRTUS DON BOSCO B	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis D	POOL LAIVES D – PIANI	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis B	POOL LAIVES B – WIPPTAL	Campo /Feld 2

2. Giornata / 2. Spieltag – Sabato / Samstag 09/02/2008

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis B	VIRTUS DON BOSCO B – POOL LAIVES B	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis D	MERANO MERAN B – PIANI	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis B	WIPPTAL – NEUGRIES BOZEN	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis D	DON BOSCO – POOL LAIVES D	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis C	MERANO MERAN A – POOL LAIVES C	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis C	MAIA ALTA OBERMAIS – STELLA AZZURRA B	Campo /Feld 2

2. Giornata / 2. Spieltag – Domenica / Sonntag 10/02/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis A	ALTO ADIGE – STELLA AZZURRA A	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis E	NAPOLI CLUB BZ – RAPPR. FEMMINILE	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis A	POOL LAIVES A – VIRTUS DON BOSCO A	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis E	SALORNO RAIFF. – VORAN LEIFERS	Campo /Feld 2

3. Giornata / 3. Spieltag – Sabato / Samstag 16/02/2008

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis B	POOL LAIVES B – NEUGRIES BOZEN	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis D	MERANO MERAN B – POOL LAIVES D	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis B	WIPPTAL – VIRTUS DON BOSCO B	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis D	PIANI – DON BOSCO	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	VORAN LEIFERS – NAPOLI CLUB BZ	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	SALORNO RAIFF. – RAPPR. FEMMINILE	Campo /Feld 2

3. Giornata / 3. Spieltag – Domenica / Sonntag 17/02/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis C	STELLA AZZURRA B – MERANO MERAN A	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis A	VIRTUS DON BOSCO A – ALTO ADIGE	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis C	MAIA ALTA OBERMAIS – POOL LAIVES C	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis A	POOL LAIVES A – STELLA AZZURRA A	Campo /Feld 2

RITORNO / RÜCKRUNDE

4. Giornata / 4. Spieltag – Sabato / Samstag 23/02/2008

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis A	POOL LAIVES A – ALTO ADIGE	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis C	MAIA ALTA OBERMAIS – MERANO MERAN A	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis A	VIRTUS DON BOSCO A – STELLA AZZURRA A	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis C	STELLA AZZURRA B – POOL LAIVES C	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	SALORNO RAIFF. – NAPOLI CLUB BZ	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	VORAN LEIFERS – RAPPR. FEMMINILE	Campo /Feld 2

4. Giornata / 4. Spieltag – Domenica / Sonntag 24/02/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis D	MERANO MERAN B – DON BOSCO	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis B	VIRTUS DON BOSCO B – NEUGRIES BOZEN	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis D	PIANI – POOL LAIVES D	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis B	WIPPTAL – POOL LAIVES B	Campo /Feld 2

5. Giornata / 5. Spieltag – Sabato / Samstag 01/03/2008

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis B	POOL LAIVES B – VIRTUS DON BOSCO B	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis D	PIANI – MERANO MERAN B	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis B	NEUGRIES BOZEN – WIPPTAL	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis D	POOL LAIVES D – DON BOSCO	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis C	POOL LAIVES C – MERANO MERAN A	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis C	STELLA AZZURRA B – MAIA ALTA OBERMAIS	Campo /Feld 2

5. Giornata / 5. Spieltag – Domenica / Sonntag 02/03/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis A	STELLA AZZURRA A – ALTO ADIGE	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis E	RAPPR. FEMMINILE – NAPOLI CLUB BZ	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis A	VIRTUS DON BOSCO A – POOL LAIVES A	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis E	VORAN LEIFERS – SALORNO RAIFF.	Campo /Feld 2

6. Giornata / 6. Spieltag – Sabato / Samstag 08/03/2008

ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis B	NEUGRIES BOZEN – POOL LAIVES B	Campo /Feld 1
ore 14.30 Uhr	Girone/Kreis D	POOL LAIVES D – MERANO MERAN B	Campo /Feld 2
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis B	VIRTUS DON BOSCO B – WIPPTAL	Campo /Feld 1
ore 15.30 Uhr	Girone/Kreis D	DON BOSCO – PIANI	Campo /Feld 2
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	NAPOLI CLUB BZ – VORAN LEIFERS	Campo /Feld 1
ore 16.30 Uhr	Girone/Kreis E	RAPPR. FEMMINILE – SALORNO RAIFF.	Campo /Feld 2

6. Giornata / 6. Spieltag – Domenica / Sonntag 09/03/2008

ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis C	MERANO MERAN A – STELLA AZZURRA B	Campo /Feld 1
ore 10.00 Uhr	Girone/Kreis A	ALTO ADIGE – VIRTUS DON BOSCO A	Campo /Feld 2
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis C	POOL LAIVES C – MAIA ALTA OBERMAIS	Campo /Feld 1
ore 11.00 Uhr	Girone/Kreis A	STELLA AZZURRA A – POOL LAIVES A	Campo /Feld 2

Alle società partecipanti è stato inviato il regolamento del torneo.

Den teilnehmenden Vereinen wurde das Reglement des Turniers zugesandt.

TORNEO PULCINI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza i giorni

**domenica 03 febbraio 2008 e
domenica 10 febbraio 2008**

presso la **palestra Palasport in Via Resia a Bolzano** un torneo indoor per la categoria **Pulcini**.

Le società interessate possono **iscriversi entro il 21 gennaio 2008** tramite il modulo allegato al presente Comunicato Ufficiale.

Alle società partecipanti verranno inviati programma e regolamento a iscrizione terminata.

TURNIER D – JUGEND

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert am

**Sonntag 03. Februar 2008 und
Sonntag 10. Februar 2008**

in der **Sporthalle Reschenstrasse in Bozen** ein Fussballturnier indoor für die Kategorie **D-Jugend**.

Die interessierten Vereine können sich **innerhalb 21. Jänner 2008** mit dem an diesem Rundschreiben beiliegenden Formular einschreiben.

Nach erfolgter Einschreibung werden den teilnehmenden Vereinen das Programm und das Reglement des Turniers zugesandt.

INCONTRO GIOVANI CALCIATRICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza un incontro per Giovani Calciatrici coordinato dalla Delegata dell'Attività Femminile Petra Sanin.

L'incontro si svolgerà **domenica 20 gennaio 2008 presso la palestra Via Roen a Bolzano.**

Di seguito si riportano le società che partecipano all'incontro:

S.S.V. BRIXEN
S.V. GARGAZON GARGAZZONE
F.C. RED LIONS TARSCH
F.C. UNTERLAND DAMEN

TREFFEN JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert ein Treffen für Junge Fussballspielerinnen, koordiniert von der Delegierten des Damenfußballs Petra Sanin.

Dieses Treffen findet am **Sonntag 20. Jänner 2008 in der Sporthalle Roen in Bozen** statt.

Folgende Vereine nehmen an dem Treffen teil:

Alle società partecipanti è stato inviato il programma e regolamento. Den teilnehmenden Vereinen wurde das Programm und Regelment zugesandt.

RISULTATI GARE / SPIELERGESNISSE

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

CAMPIONATO: B5 Calcio a Cinque Serie D GIRONE:A

MEISTERSCHAFT: B5 Kleinfeldfußball Serie D KREIS:A

DATA GIORNATA

9/01/08	13/A	IMPERIAL	BUBI MERANO	2 - 8
		SAN QUIRINO FUTSAL	KICKERS BOLZANO BOZEN	0 - 3
10/01/08	13/A	FEBBRE GIALLA	TE GUSTA	2 - 2
		OLYMPIA BOLZANO	ANC CALCETTO LAIVES BMNM	4 - 3
11/01/08	13/A	HOLIDAY	NORDIK	4 - 3
		MARLENGO FOOTBALL FIVE	LA GROLLA LIBERTAS	2 - 3
12/01/08	13/A	BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	BARCELLONA	4 - 3

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S. LA GROLLA LIBERTAS	36	13	12	0	1	95	31	64	0
2 G.A. BUBI MERANO	31	13	10	1	2	59	37	22	0
3 F.C. NORDIK	27	13	9	0	4	72	33	39	0
4 G.S. FEBBRE GIALLA	26	13	8	2	3	60	33	27	0
5 ASD.FCTE GUSTA	24	13	7	3	3	54	39	15	0
6 G.S. BARCELLONA	23	13	7	2	4	63	41	22	0
7 A.S.D.BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	21	13	7	0	6	54	52	2	0
8 A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	16	13	5	1	7	40	55	15	0
9 A.D. ANC CALCETTO LAIVES BMNM	14	13	4	2	7	45	81	36	0
10 G.S. OLYMPIA BOLZANO	13	13	4	1	8	34	59	25	0
11 A.S.D.IMPERIAL	11	13	3	2	8	49	59	10	0
12 S.S.C.HOLIDAY	10	13	3	1	9	54	88	34	0
13 A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	9	13	3	0	10	43	67	24	0
14 A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL	4	13	1	1	11	32	79	47	0

*----- * = FUORI CLASSIFICA -----*

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1 A.S. LA GROLLA LIBERTAS	27	13	9	0	0	58	22	36	0
2 G.S. FEBBRE GIALLA	20	13	6	2	1	42	18	24	0
3 F.C. NORDIK	18	13	6	0	3	45	24	21	0
4 G.S. BARCELLONA	16	13	5	1	3	40	26	14	0
5 ASD.FCTE GUSTA	15	13	4	3	2	31	27	4	0
6 A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	13	13	4	1	4	29	36	7-	0
7 G.S. OLYMPIA BOLZANO	9	13	3	0	6	27	46	19-	0
8 A.S.D.IMPERIAL	7	13	2	1	6	28	40	12-	0
9 A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	6	13	2	0	7	29	47	18-	0
10 A.S.D.SAN QUIRINO FUTSAL	0	13	0	0	9	15	58	43-	0
11 S.S.C.*HOLIDAY	0	13	0	0	0	0	0	0	0
12 G.A. *BUBI MERANO	0	13	0	0	0	0	0	0	0
13 A.S.D.*BRONZOLO VADENA FUTSAL C.	0	13	0	0	0	0	0	0	0
14 A.D. *ANC CALCETTO LAIVES BMNM	0	13	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ**DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS**

Il Giudice Sportivo, Spinelli Lorenzo, assistito dai sostituti Zanotti Norbert, Reifer Josef e dal rappresentante A.I.A. Baratto Floriano, nella seduta del 16/01/2008, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano.

Der Sportrichter, Spinelli Lorenzo, in Anwesenheit von Zanotti Norbert, Reifer Josef und vom Vertreter des Schiedsrichterverbandes Baratto Floriano, hat in der Sitzung vom 16/01/2008 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

**Gare di/ Meisterschaftsspiele
CALCIO A 5 / KLEINFELDFUSS. SERIE D**

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 1/2008

PROVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL**

MICHELER MARKUS

(MARLENGO FOOTBALL FIVE)

Perchè a fine gara, nella fase di rientro nello spogliatoio, si avvicinava all'arbitro e profferiva nei suoi riguardi espressioni ironiche./ Weil am Spielende beim zurückkehren in den Umkleideräumen, sich dem Schiedsrichter näherte und ihn ironische Ausdrücke zuwandte.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 1/2008

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GRANDINETTI PATRICK (BARCELLONA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

DETOMASO STEPHAN (BARCELLONA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

DALRI STEPHAN (BRONZOLO VADENA FUTSAL C.)

Autorizzazioni Partecipazione Tornei Internazionali

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **F.C.D. ALTO ADIGE** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero: "**Hallen Cup**" a Geretsried (GER) che si svolgerà il giorno 20/01/2008, categoria ESORDIENTI.

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **F.C. SÜDTIROL ALTO ADIGE S.R.L.** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero: "**Hallen Cup**" a Geretsried (GER) che si svolgerà il giorno 27/01/2008, categoria GIOVANISSIMI.

Le ammende irrogate con il presente comunicato ufficiale dovranno essere versate al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Roma, 96 - 39100 Bolzano entro il 25/01/2008.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 17/01/2008.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Genehmigung für die Teilnahme an internationalen Turnieren

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **F.C.D. ALTO ADIGE** am folgenden internationalen Turnier teilzunehmen: "**Hallen Cup**" in Geretsried (GER), das am 20/01/2008, Kategorie C-Jugend, stattfindet.

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **F.C. SÜDTIROL ALTO ADIGE S.R.L.** am folgenden internationalen Turnier teilzunehmen: "**Hallen Cup**" in Geretsried (GER), das am 27/01/2008, Kategorie B-Jugend, stattfindet.

Die in diesem Rundschreiben verhängten Strafen müssen beim Autonomen Provinzialkomitee von Bozen, Romstraße 96, Bozen - bis spätestens 25/01/2008 eingehen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN KOMITEE
BOZEN AM 17/01/2008.**

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

**F.I.G.C. SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
I.F.V. JUGEND- UND SCHULSEKTOR
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

**MODULO ISCRIZIONE TORNEO CATEGORIA PULCINI
EINSCHREIBEFORMULAR FUSSBALLTURNIER KATEGORIE D - JUGEND**

Società - Verein _____ Matr. _____

Sede Sociale - Vereinssitz _____

Località - Ortschaft _____ Prov. _____

Responsabile Squadra Pulcini
Verantwortlicher Mannschaft D – Jugend _____

Telefono - Telefon-Nr. _____

**iscrive una squadra per il torneo indoor a Bolzano per
schreibt eine Mannschaft am Fussballturnier indoor in Bozen ein für**

Domenica 03 febbraio 2008 / Sonntag 03. Februar 2008

oppure / oder

Domenica 10 febbraio 2008 / Sonntag 10. Februar 2008

presso il Palasport in Via Resia a Bolzano / in der Sporthalle Reschenstrasse in Bozen

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 21 gennaio 2008.

Dieses Einschreibungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 21. Jänner 2008 zugesandt werden.